

# **eurobraille**

## **SAMEN KIJKEN**

**Gebruikershandleiding esysl2/40**

**Versie 1.00 Herziening 1**

**eurobraille**

134-140, rue d'Aubervilliers, 75019 PARIS

Tel : +33 (0)1 55 26 91 00

Fax : +33 (0)1 55 26 91 91

## SOMMAIRE

<b>1</b>	<b>KENMERKEN VAN DE ESYS .....</b>	<b>3</b>
1.1	VOORAF .....	3
1.1.1	<i>Inleiding</i> .....	3
1.1.2	<i>Standaarden en veiligheid</i> .....	3
1.1.3	<i>Beschrijving van het toestel en opstarten</i> .....	4
1.1.4	<i>Algemene kenmerken</i> .....	5
1.1.5	<i>Accessoires</i> .....	6
<b>2</b>	<b>WERKPRINCIPES.....</b>	<b>6</b>
2.1	ALGEMEEN .....	6
<b>3</b>	<b>OBJECTEN .....</b>	<b>7</b>
3.1	BETEKENIS, VERBONDEN WAARDE EN APARTE SEPARATOR.....	7
3.2	ENKELVOUDIGE OBJECTEN .....	7
3.3	OBJECTEN MET VERBONDEN WAARDE .....	8
3.3.1	<i>Dynamisch venster</i> .....	8
3.3.2	<i>Statisch venster</i> .....	8
3.3.3	<i>Lijst</i> .....	9
3.3.4	<i>Verkenner</i> .....	9
3.4	DIALOGOVENSTER.....	9
3.5	EEN OBJECT UITVOEREN .....	10
3.6	SELECTIE .....	10
3.7	GEBRUIK VAN DE JOYSTICKS EN GERIBBELDE MUISWIELTJES VAN DE ESYS .....	10
3.8	SPECIFIEKE SNELTOETSEN .....	11
<b>4</b>	<b>DE TOEPASSINGEN.....</b>	<b>12</b>
4.1	USB .....	12
4.1.1	<i>Inleiding</i> .....	12
4.1.2	<i>Gebruik met Jaws</i> .....	12
4.2	BLUETOOTH .....	12
4.2.1	<i>Inleiding</i> .....	12
4.2.2	<i>Menu</i> .....	13
4.2.3	<i>Menu Omschrijving</i> .....	13
4.2.4	<i>Gebruik met Jaws</i> .....	14
4.2.5	<i>Gebruik met een GSM</i> .....	15

4.3	KLADBLOK .....	16
4.3.1	<i>Inleiding</i> .....	16
4.3.2	<i>Menu Bestand</i> .....	16
4.3.3	<i>Menu Bewerken</i> .....	18
4.3.4	<i>Gebruik van het brailleklavier</i> .....	18
4.3.5	<i>Specifieke sneltoetsen</i> .....	20
4.4	WEKKERFUNCTIE .....	21
4.4.1	<i>Inleiding</i> .....	21
4.4.2	<i>Menu</i> .....	21
4.4.3	<i>Menu-instelling alarm</i> .....	21
4.4.4	<i>Menu-instelling tijd</i> .....	21
4.4.5	<i>Menu-instelling datum</i> .....	21
4.5	REKENTOESTEL .....	22
4.5.1	<i>Inleiding</i> .....	22
4.5.2	<i>Gebruik van het brailleklavier</i> .....	22
4.5.3	<i>Menu bewerkingen</i> .....	23
4.5.4	<i>Menu geheugen</i> .....	23
4.5.5	<i>Menu valuta</i> .....	23
4.5.6	<i>Specifieke sneltoetsen</i> .....	23
4.6	EXTRA .....	24
4.6.1	<i>Menu voeding</i> .....	24
4.6.2	<i>Menu test</i> .....	25
4.6.3	<i>Menu update</i> .....	25
4.6.4	<i>Menu informatie</i> .....	25
4.6.5	<i>Menu Vergrendeling brailleklavier</i> .....	26
<b>5</b>	<b>BIJLAGEN .....</b>	<b>27</b>
5.1	BIJLAGE 1: BRAILLETABEL CBFR1252 .....	27
5.2	BIJLAGE 2: TABEL VAN DE BRAILLEFUNCTIES .....	33
5.2.1	<i>Numerieke toetsen PC</i> .....	33
5.2.2	<i>Functietoetsen PC</i> .....	33
5.2.3	<i>Navigatietoetsen PC</i> .....	34
5.3	BIJLAGE 3: TABEL VAN DE TALKS-FUNCTIES .....	36
5.4	BIJLAGE 4: TABEL VAN DE JAWS-FUNCTIES .....	38
5.5	BIJLAGE 5: BRAILLEKLAVIER VOOR JAWS .....	42
5.6	BIJLAGE 6: LIJST VAN COMPATIBELE TELEFOONS .....	43

# 1 KENMERKEN VAN DE ESYS

## 1.1 Vooraf

### 1.1.1 Inleiding

**esys** is een draagbaar 12- of 40-cellig braillenotitietoestel.

De **esys12** is ondanks zijn kleine afmetingen goed aangepast voor het gebruik met een GSM waarop een schermuitleesprogramma (Talks of MobileSpeak) staat. De communicatie tussen **esys** en de telefoon gebeurt via Bluetooth. U kunt bijvoorbeeld met uw **esys** SMS'jes sturen, met uw GSM nog in uw zak!

De **esys40** wordt eerder gebruikt als brailregel met geïntegreerd Perkins-klavier. De verbinding met de PC gebeurt via USB of Bluetooth. Dit lichte toestel kunt u makkelijk tijdens uw verplaatsingen gebruiken; het bevat eveneens kladblok.

**esys12** en **esys40** integreren volgende functies: Verbinding PC via USB of Bluetooth, verbinding GSM via Bluetooth, Kladblok, Rekentoestel, Wekkerfunctie.

Een mini-SD-geheugenkaartlezer is in het toestel ingebouwd. De mini-SD-geheugenkaart wordt gebruikt voor het opnemen van notities in **esys** (txt-formaat) en voor het wissen van updates van interne software.

De navigatie en alle vereiste acties kunnen gebeuren via cursorroutingtoetsen die zich bovenaan de brailregel bevinden, of ook via de 2 joysticks en de geribbelde muiswieltjes.

### 1.1.2 Standaarden en veiligheid

**esys** is conform met de CE-normen, alsook met de veiligheidsnormen NFEN60950 en de elektronische compatibiliteit EN55022 Klasse B editie 1994.

Het voedingsblok van **esys** is een voeding van stroombeperking van klasse 2. Als deze voeding vervangen moet worden, gebruikt u best een voeding met exact dezelfde kenmerken. Wij raden u sterk aan om met Eurobraille contact op te nemen in geval van voedingsgebrek.

De slaapstandknop is geen tool om het spanningsstroomnet te doorbreken. Immers herlaadt het voedingsblok - wanneer deze wordt verbonden met het stroomnet - de batterij op, zelfs wanneer het apparaat in slaapstand staat. Om de voeding te doorbreken, moet men dus het apparaat uitschakelen. Wees er altijd zeker van dat u makkelijk naar het stroomnet kan gaan.

In geval van een crash gebeurt de reparatie in de fabriek van Eurobraille. Het toestel bevat gevaarlijke spanningen, wij raden u af om dit te openen, u kunt u anders uw garantie verliezen, of het onderhoudscontract dat u ondertekend hebt.

### 1.1.3 Beschrijving van het toestel en opstarten

**esys** beschikt aan de 2 kanten een aantal schakelaars van het type ZLVS (Zeer Lage VeiligheidsSpanning).

Aan de linkerkant, vertrekkende langs de achterkant:

Schakelaar waarmee **esys** aan de voedingsblok aangesloten kan worden

Schakelaar mini USB2 (Mitsumi-compatibel), om **esys** met een PC te verbinden

Klein gaatje waardoor u met een paperclip het toestel kan resetten. Deze uitzonderlijke actie dient enkel te gebeuren wanneer het toestel blokkeert.

Aan de rechterkant, vertrekkende langs de achterkant:

Een slaapstandknop waarmee u de **esys** kan in- of uitschakelen.

Een schakelaar in de vorm van een horizontale gleuf waarin een mini-SD-geheugenkaart gestoken kan worden.

Om het toestel aan te zetten, hoeft u enkel op de slaapstandknop te drukken. De brailregels toont onmiddellijk het hoofdmenu. Als dit niet het geval is, dan is uw toestel volledig ontladen; in dat geval moet u de voedingsblok aansluiten zodat u deze toch onmiddellijk kan gebruiken.

Voorzorgsmaatregelen in gebruik:

De USB-schakelaar heeft een unieke aansluiting. U hoeft deze dus niet te forceren met als risico om de schakelaar ernstig te beschadigen. Het platte stukje moet beneden staan en het lichtjes bolle stukje moet omhoog staan.

Het inbrengen of het uithalen van een mini-SD-geheugenkaart moet ook zonder kracht gebeuren. De schakelaar van de mini-SD-geheugenkaart beschikt over een automatisch vergrendelingsmechanisme, men hoeft hier gewoon op te drukken, daarna moet u deze loslaten zodat deze ontgrendeld kan worden. Om deze in het toestel te blokkeren, moet u dit ook wat lager brengen dan zijn vergrendelingspositie. Het gleufdeel van de mini-SD-geheugenkaart moet zich aan de voorkant van het toestel bevinden.

Bovendien mag de mini-SD-geheugenkaart er niet uitgehaald worden als het toestel werkt want zo kunnen geopende bestanden beschadigd worden. Om de mini-SD-geheugenkaart er uit te halen, moet u eerst het geopende bestand in kladblok sluiten, en indien gewenst daarna het toestel in

slaapstand plaatsen. In deze toestand bevinden de puntjes van de brailregel zich in een gemiddelde stand en zijn ze zacht.

#### 1.1.4 Algemene kenmerken

**esys** beschikt over een piézo-elektrische brailregel van 12 / 40 cellen. Boven elke cel bevindt zich een functie om direct een actie bij de getoonde letter uit te voeren; deze functies worden cursorroutingtoetsen genoemd.

Figuur 1: braillecel

1	4
2	5
3	6
7	8

**esys** beschikt over 2 joysticks met 5 functies (rechts, links, omhoog, omlaag en midden). In de rest van dit document, wordt de linkerkant <JL> en de rechterkant <JR> genoemd.

**esys** is ook in de 12-cellige versie uitgerust met 2 geribbelde muiswieltjes met 3 functies (rechts, links en midden) en met 4 geribbelde muiswieltjes in de 40-cellige versie. De werking is dezelfde als die van het geribbelde muiswieltje. De geribbelde muiswieltjes worden weergegeven als <M>

Doordat **esys** kan genieten van de modernste technologie op het vlak van de batterijen (lithium-ion), kunnen ze in 4u herladen worden voor gedurende 20 uren intensief gebruik. **esys** kan herladen worden via de stroomblok of via USB. **esys** beschikt niet over een aan/uit-knop maar over een slaapstandknop, hij kan wel meer dan 10 dagen in slaapstand staan.

Er is geen volledige ontlading nodig om het toestel te herladen. Dit herladen gebeurt als de **esys** aangesloten wordt aan zijn voedingsblok, of deze nu in slaapstand staat of niet. Hij zal gewoon iets meer tijd nodig hebben om zich te herladen als deze functie ook gebruikt wordt.

**esys** kan zich via USB of via Bluetooth met de Windows-pc verbinden, waardoor verschillende screenreaders gebruikt kunnen worden zoals Jaws, Windows Eyes, HAL, Cobra of readMATH bijvoorbeeld.

**esys** kan ook via Bluetooth verbonden worden aan een GSM dankzij de software Talks, Mobile Speak of Mobile Accessibility.

**esys** kan via Bluetooth ook verbonden worden met een PDA dankzij het softwarepakket Mobile Speak Pocket of Pocket HAL.

Het totale gewicht van een **esys12** bedraagt 200gr voor een afmeting van 14,5 cm x 8,6 cm x 2 cm. **esys40** weegt 500 gram voor een afmeting van 32,5 cm x 8,6 cm x 2 cm.

### 1.1.5 Accessoires

**esys** wordt geleverd met:

Een voedingsblok sector 5 volt / 1A,

Een mini USB2-kabel (Mitsumi-compatibel) voor verbinding met een PC,

Een mini-SD-geheugenkaart van 128 MB,

Een dragon en een hoes (voor de **esys12**),

Een garantie van een jaar op stukken en handwerk in onze Parijse fabriek,

Documentatie en handleidingen geleverd op CD.

## 2 WERKPRINCIPES

### 2.1 Algemeen

Om het toestel aan en uit te zetten, drukt u op de slaapstandknop. Als u het toestel aanzet, verschijnt het volgende:

```
esys:bluetooth usb kladblok rekentoestel wekkerfunctie extra T
```

Om verder te lezen met een 12- of 40-cellige regel, moet u één van de geribbelde muiswieltjes aan de voorkant naar rechts bewegen. U kunt dit herhalen totdat de letter T verschijnt dat het einde van de elementenlijst bevat in **esys**. In de informaticawereld, gebruikt men de term object in plaats van element en zegt men dat dit gaat om een onderliggend object als dit onderwerp wordt en van een hoofdobject als deze inhoud bevat.

Door met de cursorroutingtoets te klikken op het woord rekentoestel, en daarna te drukken op de middelste functie van de joystick links, wordt de inhoud van het object rekentoestel getoond, die deze keer de vaderpositie heeft onder verkorte vorm (clc) met zijn weergegeven kinderen zoals altijd na het dubbelpuntteken (:).

```
clc:functionies geheugen valuta T
```

Merk op dat het object rekentoestel dat vroeger onderliggend object was, nu aan het begin van de regel als hoofdobject (clc) geïnstalleerd wordt.

Voor het weergeven van de functies van de onderliggende objecten, hoeft u enkel boven het woord functies klikken:

```
bew:Is gelijk aan optellen aftrekken vermenigvuldigen delen percentage  
vierkantswortel T
```

U bent ook net 2 niveaus in de menustructuur gezakt.

**esys** beschikt over een menusysteem waarmee u direct een commando kunt activeren.

Als u met dit commando een keuze moet maken – hetgeen meestal het geval is – verschijnt een dialoogvenster.

Vervolgens zult u zien dat het zeer makkelijk is om naar de menu's te gaan. In het volgende hoofdstuk ziet u de verschillende objecten die u kunt gebruiken. Elk object kan met het brailleklavier en/of de cursorroutingtoetsen en/of de joysticks en de geribbelde muiswieltjes gebruikt worden.

## 3 OBJECTEN

### 3.1 *Betekenis, verbonden waarde en aparte separator*

De betekenis van een object en zijn naam met voor bepaalde objecten een verbonden waarde.

De waarde is verbonden met de naam met het teken Groter dan (>).

De betekenis wordt gevolgd door een separator, lege spatie of dubbelpunt, naargelang het 'object kind of vader is. Het hoofdobject wordt geïnstalleerd aan het begin van de regel.

Als de omschrijving spaties bevat, worden deze getoond als een cel waarvan het braillepunt 8 actief is.

De sneltoets om het object direct te activeren, wordt weergegeven doordat braillepunt 7 actief is.

De knipperende braillepunten 7 en 8 tonen de cursor of nog een stuk geselecteerde tekst.

### 3.2 *Enkelvoudige objecten*

Enkelvoudige objecten bestaan uit een betekenis zonder verbonden waarde. Men ziet ze in de menu's of in de dialoogvensters.

Bijvoorbeeld in een informatievenster:

info:Het bestand bestaat reeds, wilt u het vervangen? ja neen annuleren T

Dit dialoogvenster bestaat uit 4 enkelvoudige objecten die deze tekst bevatten « Het bestand bestaat reeds, wilt u het vervangen? » en 3 knoppen « ja », « neen » en « annuleren ».

Om de verbonden actie van één van de 3 knoppen te starten, moet u het object uitvoeren. Ter info, de objectactie kan gebeuren dmv ofwel de cursorroutingtoetsen, ofwel de toetsen 9A na het selecteren van de knop, ofwel door in het midden op de joystick rechts te drukken nadat u de knop hebt geselecteerd.



Opmerking: De teksten kunnen niet bewerkt worden. Als u met de cursorroutingtoetsen op de tekst klikt, zal niets gebeuren.

### **3.3 *Objecten met verbonden waarde***

Als een waarde verbonden moet worden met de objectnaam, verschijnt ze na het teken Groter dan (>).

OBJECTEN met verbonden waarde zijn dynamische vensters, statische vensters, lijsten en verkenners.

#### **3.3.1 Dynamisch venster**

De waarde van een dynamisch venster kan door de gebruiker gewijzigd worden.

De dynamische vensters worden gebruikt voor het opgeven van een bestandsnaam bijvoorbeeld.

`bestand>mi jndocument .txt`

U kunt de waarde van een dynamisch venster wijzigen wanneer de cursor zich in het gebied van de waarde bevindt (tussen de > en de spatie van waarde-einde). Wanneer dit het geval is, bevindt het wijzigbare venster zich in de waardewijzigingsmode. Bovendien is dit hier niet meer een teken '>' dat de naam en de waarde scheidt maar wel een teken '<' om goed aan te duiden dat de brailleklavierfuncties betrekking hebben op het wijzigbare venster.

Om naar de waardewijzigingsmode te gaan, kunt u op een cursorroutingtoets boven de waarde klikken. Hiermee kunt u de cursor in de waarde aan de gewenste plaats automatisch instellen (en het teken '>' in teken '<' veranderen. U kunt eveneens naar de waardewijzigingsmode willen gaan door de volledig geselecteerde tekst te selecteren om het direct te wissen. Daarvoor moet men op een cursorroutingtoets klikken die zich boven de naam van het wijzigbare venster bevindt.

De toetsen 9A van het brailleklavier kunnen een specifieke actie uitvoeren naargelang de context. Voor het wijzigbare venster van de bestandsnaam dat zich in het dialoogvenster « opslaan als » bevindt, is de specifieke actie het opslaan van het bestand wanneer men op de toetsen 9A drukt. Als aan het wijzigbare venster geen specifieke actie verbonden is, kunt u met de toetsen 9A naar de waardewijzigingsmode gaan of deze sluiten. Dat is het geval bij het gebruikte wijzigbare venster voor de tijdsinstelling.

#### **3.3.2 Statisch venster**

De statische vensters kunnen informatie weergeven zoals b.v. de batterijstatus. Geen enkele actie is mogelijk op dit objecttype.

status>3.92

### 3.3.3 Lijst

Met de lijsten kunt u tussen verschillende waarden kiezen. Dit wordt bijvoorbeeld gebruikt om de maand van de huidige datum in te stellen.

maand>januari

Om de waarde van een lijst te wijzigen, moet men deze in de eerste plaats selecteren (plaats de punten 7 en 8 op de eerste objectletter). Om de volgende waarde te tonen, moet u de joystick rechts naar beneden navigeren. Om de vorige waarde te tonen, moet u de joystick rechts naar omhoog navigeren. Het bramigraph pijltje omlaag of omhoog op het brailleklavier kan ook gebruikt worden.

### 3.3.4 Verkenner

De verkenners worden gebruikt om de boomstructuur van de mappen en bestanden op de mini-SD-geheugenkaart weer te geven. De objectnaam (vlak voor het teken >) geeft de map weer waarin deze zich bevinden. De waarde (vlak na het teken >) is de mapinhoud. De waarde kan een map (zijn naam wordt dan voorafgegaan door « m. ») of een bestand (zijn naam wordt dan voorafgegaan door « b. ») zijn.

Klik op de waarde (cursorroutingtoetsen boven de waarde met de brailletoetsen 9A, klik midden op de joystick rechts) stelt de map in de verkenner voor of opent het volgende bestand als de waarde respectievelijk een map of een bestand is.

Klikken op de verkennernaam (cursorroutingtoetsen boven de verkennernaam, backspace-toets wanneer de cursor op de verkennernaam of <JL Links> + <JR Midden>) met een niveau stijgt in de verkenner (équivalent van de actie hoofdmap onder Windows) staat.

## 3.4 Dialoogvenster

Een dialoogvenster kan gesloten worden wanneer de functie uitgevoerd is. Hiervoor beschikt u over de knoppen ok en annuleren zodat u al dan niet uw keuze kunt bevestigen, of ook nog de knoppen ja en neen om op een vraag te antwoorden.

Het hoofdobjectdialoogvenster kan verschillende onderliggende objecten bevatten zoals: knop, statische tekst, dynamisch venster (bestandsnaam bijvoorbeeld), of verkenner (pad om naar een bestand te gaan bijvoorbeeld).

### ***3.5 Een object uitvoeren***

- 1) U kunt een object uitvoeren door te klikken op een cursorroutingtoets boven eender welk samengesteld karakter van de objectomschrijving.
- 2) U kunt een object uitvoeren met het brailleklavier door te drukken op de toetsen 9A. Punten 7 en 8 van de eerste cel zullen dan knipperen om aan te duiden dat deze geselecteerd wordt.
- 3) met de joystick rechts door in het midden te drukken. Zo wordt de actie ook op het geselecteerde object uitgevoerd.
- 4) Als u tot slot niet bezig bent met het wijzigen van een dynamisch venster, kunt u de sneltoets van het object typen, deze letter wordt u getoond via het punt 7 dat actief wordt.

Het resultaat hangt af van het object in kwestie en van de staat waarin deze zich bevindt. De actie voor een knop gebeurt altijd door op die knop te drukken. Voor een dynamisch venster, kan dat “het naar de wijzigingsmode gaan” of “het uit de wijzigingsmode gaan” zijn.

Door het uitvoeren van een hoofdobject, verschijnt een hoofdobject waarvan hij zelf het kind is (opnieuw stijgen van een niveau).

### ***3.6 Selectie***

De selectie wordt verplaatst dmv de joystick rechts, naar rechts of naar links. Dit door het knipperen van de punten 7 en 8 van de eerste letter van de objectnaam (het punt 7 is actief omdat de 1ste letter een sneltoets is, het knipperen betreft enkel punt 8). Merk op dat het knipperen stopt na 15 seconden inactiviteit.

Alvorens u iets verplaatst, bevindt de selectie zich op het eerst getoonde onderliggende object.

Deze selectieverplaatsing betreft enkel het OBJECTkind. Om het hoofdobject aan het begin van de regel terug te vinden, moet u het geribbelde muiswielte naar links verplaatsen.

Via het brailleklavier kunt u een wijziging doorvoeren (9A).

### ***3.7 Gebruik van de joysticks en geribbelde muiswieltes van de **ESYS*****

De 2 joysticks hebben twee verschillende functies:

#### **Joystick links:**

Met de middelste druk kunt u het menu van de functiemode van het toestel tonen, met een tweede druk kunt u het hoofdmenu van de **ESYS** tonen, de modekiezer.

Met de 4 richtingen kunt u de functiecombinaties met de joystick rechts of de geribbelde muiswieltes uitvoeren. Door de joystick links naar links vast te houden en door een geribbelde muiswielte naar links te verplaatsen, zal u bijvoorbeeld de functie “begin van regel” uitvoeren.

**Joystick rechts:**

Met de middelste druk kunt u een muisklik uitvoeren, dwz iets uitvoeren op het geselecteerde object.

Met de 4 richtingen kunt u de cursor naar rechts, naar links of naar omhoog of naar beneden verplaatsen, dat is hetzelfde als de 4 pijltjes die men op een PC vindt of als de navigatiejoystick van de telefoons.

**Geribbeld muiswieltje:**

Als een geribbeld muiswieltje naar rechts gedraaid wordt, wordt de inhoud van de brailregel geüpdate met de 12 of 40 volgende karakters.

Als een geribbeld muiswieltje naar links gedraaid wordt, wordt de inhoud van de brailregel geüpdate met de 12 of 40 vorige karakters.

**3.8 Specifieke sneltoetsen**

<b>Lijst esys</b>	<b>Omschrijving</b>
<JR Omhoog>	Op verkenner of lijst: Vorig lijstelement
<JR Omlaag>	Op verkenner of lijst: Volgend lijstelement
<JR Rechts>	Selectie op volgend object. In wijziging dynamisch venster: cursor naar rechts
<JR Links>	Selectie op vorig object In wijziging dynamisch venster: cursor naar links
<JR Midden>	Actie op het geselecteerde object. Op verkenner: Toont de inhoud van een map
<M Rechts>	Vooruitspringen van de brailregel
<M Links>	Achteruitspringen van de brailregel
<JL Links> + <M Links>	Brailregel aan het begin van de regel
<JL Links> + <JR Midden>	Op verkenner: Opnieuw stijgen van een map

## 4 DE TOEPASSINGEN

### 4.1 USB

#### 4.1.1 Inleiding

Met deze toepassing kunt u **esys** als interface mens-toestel met een PC gebruiken.

Hiervoor hoeft u enkel de USB-kabel die meegeleverd werd met de **esys** aan te sluiten en de correct ingestelde toepassing op de PC (Jaws, Readmath ...) te starten.

Van zodra de USB-toepassing geactiveerd wordt, verschijnt de boodschap «kabel aangesloten» (USB-kabel verbonden met een PC die aan staat) of «kabel losgekoppeld» op de braileregel. Van zodra de PC-software informatie verstuurt, wordt dit op braileregel getoond.

Opmerking:

**esys** wordt enkel aangezet wanneer u deze aansluit aan de PC met de USB-kabel. Hierdoor kan de PC de **esys** herkennen als geldige randapparatuur. U moet dus de USB-kabel loskoppelen om de **esys** in slaapstand te zetten.

#### 4.1.2 Gebruik met Jaws

**esys** kan via USB met de PC verbonden worden.

PC met de **esys** verbinden met de geleverde kabel.

Jaws configureren (menu Opties>Braille van de Jaws-toepassing) zodat het brailletoestel standaard **esys** is; met als instelling USB.

De esys in USB-mode plaatsen en daarna Jaws starten.

Als Jaws werkt in USB-mode, kunt u de kabel lostrekken en daarna weer aansluiten zonder Jaws te moeten herstarten.

### 4.2 Bluetooth

#### 4.2.1 Inleiding

Deze toepassing beïnvloedt de werking van de Bluetooth-interface van de **esys**. Deze toont «activering...» of «Bluetooth Opstarten...» en na enkele seconden is de interfacestaat dan:

Bluetooth gedeactiveerd	De interface is niet geladen.
Bluetooth uitgeschakeld	De interface is geladen en te ontdekken door andere Bluetooth-apparaten.

Bluetooth verbonden	De interface is geladen en een connectie is tot stand gekomen met een ander Bluetooth-apparaat.
---------------------	---

### 4.2.2 Menu

#### Deactiveren/Activeren

Met deze functie kunt u de voeding van de Bluetooth-adapter van de **ESYS** activeren of deactiveren.

Wanneer u uw **ESYS** aanzet, is de Bluetooth-module niet actief (dwz dat de module niet geladen is om energie te besparen). Van zodra u naar de Bluetooth-toepassing gaat, wordt de Bluetooth-module automatisch geladen. Dit menucommando dient dus in principe voor het deactiveren van Bluetooth (aangezien de activering automatisch gebeurt).

#### Omschrijving

Met deze functie wordt een submenu geopend waarmee u de naam en de PIN-code van de Bluetooth-adapter van de **ESYS** kunt wijzigen.

### 4.2.3 Menu Omschrijving

**naam>Esys-1050**

Met dit dynamisch venster kunt u de naam van de Bluetooth-interface van uw **ESYS** opnieuw opgeven. Met deze naam zal de **ESYS** Bluetooth als randapparatuur herkennen. Dwz dat deze naam zal verschijnen op de PC of op de GSM, na het opzoeken van de toegankelijke randapparatuur.

Het gedeelte «Esys-» is niet wijzigbaar daar hiermee de GSM (waarop TALKS staat) het toestel als brailleapparaat kan identificeren.

Let op dat wanneer u de Bluetooth-naam van **ESYS** wijzigt, u opnieuw de GSM zal moeten aansluiten.

**pin>0000**

Met dit dialoogvenster kunt u kennis maken met de «persoonlijke Bluetooth-code» en deze wijzigen. Deze zal u gevraagd worden bij het maken van een verbinding met PC of GSM.

Terug naar fabrieksherstellingen

Met deze knop kunt u de instellingen van de Bluetooth-interface zoals ze bij levering van het toestel waren, herstellen. Deze functie is enkel beschikbaar uit veiligheid, in principe moet ze enkel gebruikt worden bij onverklaarbare werking van de Bluetooth-interface.

Alvorens deze uit te voeren, zult u deze actie moeten bevestigen, u moet dus op de «ja»-knop drukken om de handeling te bevestigen.

**Ok**

Met deze knop kunt u de nieuw opgegeven naam en PIN-code in de Bluetooth-adapter opslaan.

**Annuleren**

Met deze knop kunt u dat menu verlaten en de wijzigingen van de naam en de PIN-code van de Bluetooth-adapter annuleren.

#### 4.2.4 Gebruik met Jaws

**esys** kan met de PC verbonden worden via Bluetooth.

**Op esys:**

Selecteer de “Bluetooth»-mode en ga daarna naar het menu bth: (door te klikken op de joystick links), noteer de naam van de verbonden adapter en de PIN-code. Ga terug naar het hoofdmenu en selecteer opnieuw de “Bluetooth»-mode.

**Op PC:**

Mbv de Bluetooth-tool de randapparatuur opzoeken, u moet de **esys** identificeren, maak een verbinding tussen uw PC en de **esys**, het COM-poortnummer mbt de verbinding wordt op dat moment voor u aangeduid.

Jaws configureren (menu Opties>Braille van de Jaws-toepassing) zodat het brailletoestel standaard **esys** is, met als instelling de COM-poort als verbinding, en als instelling «9600,n,8,1».

Jaws starten.

Het Jaws.ini-bestand (in de map C:\Program Files\Freedom Scientific\JAWS\7.10) zal als volgt vervolledigd worden door een sectie waar de x in de regel Braille1Port=COMx:9600,e,8,1 het nummer van de COM-poort voorstelt:

[BrailleDisplays]

Braille1Name=ESYS

Braille1LongName=ESYS

Braille1Driver=esysiris

Braille1Port=COMx:9600,e,8,1

Zolang de verbinding op uw PC actief is, zal u enkel de **esys** in Bluetooth-mode moeten plaatsen en Jaws op uw PC starten om de systemen met elkaar te verbinden.

Als Jaws werkt in de Bluetooth-mode, kunt u de **esys** zowel uitzetten als weer aanzetten zonder Jaws te moeten herstarten.

#### 4.2.5 Gebruik met een GSM

**esys** kan met uw Symbian-GSM via Bluetooth verbonden worden.

Downloaden van de handleiding met Talks:

U kunt de Talks-handleiding installeren dmv de PC Nokia Suite-software die meegeleverd werd met uw telefoon, u hoeft enkel te dubbelklikken op Esys60.sis of Esys60\_3rd.sisx afhankelijk van de telefoon die u bezit (een onvolledige lijst van ondersteunde telefoons vindt u in bijlage). U moet vervolgens de dialoogvensters van de installatieprocedure bevestigen. U kunt best de handleiding op de externe geheugenkaart installeren.

Als de PC Nokia Suite-software niet geïnstalleerd is, kunt u met de rechtermuisknop klikken op Esys60.sis of Esys60\_3rd.sisx, stuur dit daarna dan naar Bluetooth, Andere en kies uw telefoon. Nu wordt de handleiding verzonden naar het inboxvenster van uw telefoon. Open de ontvangen Bluetooth-boodschap in uw telefoon en volg de installatie-instructies.

Wanneer de installatie van de handleiding gebeurd is, moet u naar de braille-instellingen van Talks gaan en daar de brailletabel « Frans » kiezen.

##### **Instelling op esys:**

Selecteer de “Bluetooth»-mode, ga daarna naar het menu bth: (door te klikken op de joystick links), voer het menu «Omschrijving» uit, noteer de naam van de verbonden adapter en de PIN-code. Ga terug naar het hoofdmenu en selecteer opnieuw de “Bluetooth»-mode.. Ga terug naar het hoofdmenu en selecteer opnieuw de “Bluetooth»-mode.

Instelling op de telefoon:

U moet eerst de **esys** aan uw telefoon koppelen. Hiervoor moet u naar het gedeelte Bluetooth van uw telefoon gaan en kies Toevoegen toestel (let er op om eerst Bluetooth te activeren). U moet nu in de lijst van randapparatuur de naam van uw **esys** terugvinden, u hoeft deze enkel te selecteren en de PIN-code aanduiden die u hebt ingesteld op de **esys** (0000 fabrieksinstelling).

Wanneer de koppeling van de **esys** tot stand is gekomen, kunt u met uw telefoon werken. Om van geen braille-uitvoer naar braille-uitvoer van **esys** te gaan, kunt u op uw telefoon de sneltoets [Talks]+[oproepen] gebruiken. Dit kunt u ook bewerkstelligen in het configuratiescherm van Talks (sneltoets [Talks]+[Menu]). Ter info: de toets [Talks] is de toets die op uw telefoon Bewerken genoemd wordt.



## **4.3 Kladblok**

### **4.3.1 Inleiding**

Met het kladblok van de **esys** kunt u « als een trein » notities nemen. De documenten zijn tekstbestanden, elke paragraaf wordt weergegeven op een brailregel waarvan de grootte niet over 6kb kan gaan. Indien u een txt-bestand opent waarvan de paragrafen groter zijn dan 6kb, zal er een deling van die paragraaf in meerdere paragrafen gebeuren waardoor ze kleiner worden dan 6kb.

Kladblok kan enkel werken als er een mini-SD-geheugenkaart aan het toestel is. Op deze kaart zullen de tijdelijke bestanden gecreëerd worden naargelang de wijzigingen

Als de gebruiker zijn document niet bewaart, zullen de tijdelijke bestanden verveelvoudigd worden. Daarom is het aanbevolen om regelmatig uw document te bewaren om een vertraging van het systeem te voorkomen en vooral ook om definitief de gerealiseerde wijzigingen te bewaren.

Met een herstelsysteem van het document kan **esys** een document terugvinden tijdens de wijzigingen, zelfs als de mini-SDCard er tijdens het werken uitgehaald wordt of als het toestel blokkeert. Enkel de gegevens van de paragraaf die gewijzigd werd, zullen verloren gaan.

Het kladblok kan slechts één document tegelijkertijd openen, dit document zal geopend blijven totdat een nieuw document of een bestaand document op de mini-SD-geheugenkaart in de plaats geopend wordt.

De mini-SD-geheugenkaart dient er uitgehaald te worden nadat u gekozen hebt voor bestand/sluiten. Als u namelijk plots uw mini-SD-geheugenkaart uit het toestel trekt zonder het bestand gesloten te hebben, zal het bestandsherstelsysteem uw bestand kunnen herstellen maar niet de paragraaf die u aan het wijzigen was.

### **4.3.2 Menu Bestand**

#### **Nieuw (Alt b; n / Ctrl n)**

Met deze functie kunt u het huidige document sluiten en naar een leeg document gaan.

#### **Openen (Alt b; o / Ctrl o)**

Deze functie opent een dialoogvenster dat bestaat uit een verkenner waarmee u een bestand kan kiezen. Met de 2 knoppen kunt u dan het bestand bevestigen of de actie annuleren.

Als een document gewijzigd wordt, zal het systeem u voorstellen om dit eerst te bewaren.

Opmerking: De bevestiging van het bestand kan uitgevoerd worden in de verkenner.

#### **Lezen (Alt b; l)**

Deze functie lijkt veel op de functie openen, alleen kan een document niet gewijzigd worden. De cursor zal dus onzichtbaar blijven.

Deze leeswijze van een document is interessant bij grote documenten; verplaatsingsfuncties worden duidelijk versneld.

### **Sluiten (Alt b; s / Ctrl F4)**

Met deze functie kunt u het huidige document sluiten en naar een leeg document gaan.

### **Opslaan (Alt b; o /Ctrl s)**

Met deze functie kunt u de wijzigingen van het huidige document opslaan. Als het document nog geen bestandsnaam heeft, krijgt u automatisch de functie opslaan als.

### **Opslaan als (Alt b; s)**

Met deze functie kunt u het huidige wijzigbare document in een map en onder een gekozen naam opslaan.

#### Basisfunctie:

Als dit dialoogvenster geopend wordt, kunt u de bestandsnaam wijzigen. U hoeft enkel de gewenste naam in te typen en daarna te bevestigen (toets 9A op het brailleklavier) zodat het systeem het document in de huidige map bewaart.

#### Geavanceerde functie:

U moet alvorens een nieuwe bestandsnaam op te geven, kiezen in welke map u deze wilt creëren. Verplaats hiervoor de selectie in de verkenner en kies een map door zijn inhoud weer te geven. Ga daarna terug naar de naamwijziging van het nieuwe bestand en bevestig uw wijzigingen om het document op te slaan.

### **Beheren (Alt b; b)**

Met deze functie kunt u bepaalde handelingen op de bestanden uitvoeren:

Een map creëren,

Een map of een bestand wissen,

Een map of een bestand hernoemen.

U moet allereerst een bestand of een map kiezen, daarna de gewenste functieknoop uitvoeren en daarna

Voor het wissen, antwoorden op de bevestigingsvraag.

Voor het aanmaken van een map, een nieuwe naam opgeven en bevestigen.

Voor het hernoemen, de nieuwe map- of bestandsnaam opgeven en bevestigen.

### 4.3.3 Menu Bewerken

#### Zoeken (Alt z; r / Ctrl f)

Hiermee kunt u voorwaarts of achterwaarts een karakteropvolging zoeken vanaf de cursorpositie in het document.

Hiervoor geeft u uw karakteropvolging op en druk dan op de knop Verbinding bij het zoeken. Door direct het wijzigbare invoervenster te bevestigen, start u met het zoeken naar het einde van het document.

#### Volgende zoeken (Alt z; v / F3)

Met deze functie hernieuwt u de zoekopdracht om een volgende karakteropvolging te zoeken vanaf de cursorpositie naar het einde van het document.

#### Vorige zoeken (Alt z; o / Shift F3)

Met deze functie hernieuwt u de zoekopdracht om een vorige karakteropvolging te zoeken vanaf de cursorpositie naar het einde van het document.

#### De regel markeren (Alt z; m / Ctrl F2)

Met deze functie kunt u de regel van het document markeren waar zich de cursor bevindt. Hierdoor kunt u dankzij de functie 'Naar markering gaan' naar deze regel terugkomen, zelfs na het sluiten en het heropenen van het document.

Deze markering wordt bewaard in een verborgen bestand op de SDCard.

#### Naar markering gaan (Alt z; a / F2)

Met deze functie kunt u de cursor op de eerder gemarkeerde regel herpositioneren.

### 4.3.4 Gebruik van het brailleklavier

Het brailleklavier wordt gebruikt voor de tekstinvoer in de editor, de Bramigraph-functies zijn beschikbaar om volgende commando's uit te voeren:

Combi. Braille	Functies braille	Commando
4A	Omhoog	Cursor omhoog met een regel
6A	Omlaag	Cursor omlaag met een regel
5A	Rechts	Cursor naar rechts
2A	Links	Cursor naar links
123A	Begin	Cursor naar het begin van de

		regel
456A	Einde	Cursor naar het einde van de regel
78A, 123A	Ctrl + Begin	Curs. aan het begin van het document
78A, 456A	Ctrl + Einde	Cursor naar het einde van het document
13A	Vorige pagina	Cursor omhoog met 20 regels
46A	Volgende pagina	Cursor omlaag met 20 regels
9A	Enter	Terugkeren naar de regel
36A	Wissen	Wist het karakter onder de cursor
2356A	Wissen	Wist het karakter onder de cursor
9	Correctie	Wist het karakter links van de cursor
35A	Insert	Insert / Wissen
129	F2	Naar de markering gaan
78A, 129	Ctrl + F2	De regel markeren
149	F3	Volgende
1259	F8	Naar de selectiemode gaan
1245A	Escape	Ontgrendeling van de selectiemode

### 4.3.5 Specifieke sneltoetsen

Lijst <b>ESYS</b>	Omschrijving
<JR Omhoog>	Cursor op vorige paragraaf
<JR Omlaag>	Cursor op volgende paragraaf
<JR Rechts>	Cursor naar rechts
<JR Links>	Cursor naar links
<M Rechts>	Vooruitspringen van de brailregel
<M Links>	Achteruitspringen van de brailregel
<JL Links> + <JR Omhoog>	Cursor naar het begin van het document (Ctrl+Home)
<JL Links> + <JR Omlaag>	Cursor naar het einde van het document (Ctrl+End)
<JL Links> + <JR Rechts>	Cursor naar het einde van de regel (End)
<JL Links> + <JR Links>	Cursor naar het begin van de regel (Home)
<JL Links> + <M Rechts>	Cursor naar het einde van het document (Ctrl+End)
<JL Links> + <M Links>	Cursor naar het begin van het document (Ctrl+Home)
<JL Rechts> + <JR Omhoog>	Plaats van de markering
<JL Rechts> + <JR Omlaag>	Naar de markering gaan
<JL Rechts> + <JR Rechts>	
<JL Rechts> + <JR Links>	
<JL Rechts> + <M Rechts>	Cursor omlaag met 20 regels
<JL Rechts> + M Links>	Cursor omhoog met 20 regels
<JL Omhoog> + <JR Omhoog>	Opening van het zoekvenster
<JL Omhoog> + <JR Omlaag>	
<JL Omhoog> + <JR Rechts>	Volgende zoeken
<JL Omhoog> + <JR Links>	Vorige zoeken

## **4.4 Wekkerfunctie**

### **4.4.1 Inleiding**

**esys** heeft een horloge en een alarm aan boord. Hiermee kunt u een alarm instellen voor een opgegeven tijd voor verschillende weekdays.

Deze toepassing wordt weergegeven in de vorm van een lijn dat de tijd en de datum bevat en een knop waarop staat of het alarm al dan niet actief is, alsook de dagen wanneer het alarm zal afgaan. De weergegeven tijd wordt elke seconde ververs. Als het alarm afgaat, dan klinkt gedurende 30 seconden een alarmsignaal (**esys** schakelt zichzelf aan als deze uitstond en schakelt zichzelf ook weer uit).

Dit kan bijvoorbeeld op de lijn staan:

```
12u05m28s Zaterdag 30 augustus 2008 Alarm actief (07u30H00 maandag dinsdag  
zaterdag) T
```

### **4.4.2 Menu**

Met het menu van de wekkerfunctie kunt u het alarm, de huidige tijd en de huidige datum instellen.

```
wek:instelling_alarm instelling_tijd instelling_datum T
```

### **4.4.3 Menu-instelling alarm**

De alarminstelling kan door onderstaande instellingen gewijzigd worden:

```
alm:12h05m28s stand>actief maandag>ja dinsdag>ja ... zondag>ja ok annuleren T
```

De nieuw opgegeven instellingen moeten bevestigd worden door op de OK-knop te klikken.

### **4.4.4 Menu-instelling tijd**

De tijdinstelling kan door de onderstaande instellingen gewijzigd worden:

```
tijd>12 minuten>05 seconden>28 ok annuleren T
```

De nieuw opgegeven instellingen moeten bevestigd worden door op de OK-knop te klikken.

### **4.4.5 Menu-instelling datum**

De datuminstelling kan door de onderstaande instellingen gewijzigd worden::

```
dat:dag>30 maand>Augustus jaar>2008 ok annuleren T
```

De nieuw opgegeven instellingen moeten bevestigd worden door op de OK-knop te klikken.

**Opmerking:**

Als de batterij van de **esys** volledig ontladen is, zal de tijd zich terugzetten op 12:00:00 van 1 januari 2007.

## 4.5 *Rekentoestel*

### 4.5.1 Inleiding

Met het rekentoestel kunt u wiskundige berekeningen uitvoeren: optellen, aftrekken, vermenigvuldigen, delen. Bovendien bezit het toestel enkele eenvoudige functies: percentage, kwadraat en vierkantswortel, conversie van en naar een valuta. Ze beschikt over vier gebruikelijke geheugenfuncties.

De cijfers hebben een vast formaat: 8 posities voor de komma en 2 erna.

### 4.5.2 Gebruik van het brailleklavier

Het rekentoestel kan gebruikt worden zonder hiervoor menu's te moeten oproepen. Dit kan eenvoudigweg door op het brailleklavier door het opgeven van een getal, een functie en een ander getal (9A) om een berekening uit te voeren.

De functies kunnen ofwel in standaardbraille (afhankelijk van de taal), ofwel in wiskundebraille opgegeven worden. De volgende tabel geeft u de verschillende mogelijkheden.

Bewerking	Standaardteken	Wiskundebraille
Scheidingsteken	. of ,	3 of 6
Optellen	+	235
Aftrekken	-	36
Vermenigvuldigen	* of x	236
Delen	/	256
Gelijkheidsteken	=	2356
Vierkantswortel		345
Procent	%	

Andere functies op het brailleklavier:

- Backspace voor het gedeeltelijk wissen.

- Spatie of Delete om te wissen.
- Enter voor het gelijkheidsteken.

### 4.5.3 Menu bewerkingen

Het menu bewerkingen geeft u toegang tot acht verschillende bewerkingen (de sneltoets is onderstreept):

bew: Is gelijk aan optellen aftrekken, vermenigvuldigen delen percentage  
kwadraat vierkantswortel T

### 4.5.4 Menu geheugen

Het menu geheugen geeft u toegang tot vier geheugenbewerkingen (de sneltoets is onderstreept): mem:memoriseren terug'oproepen' aan'geheugen toevoegen'  
van'geheugen'aftrekken T

### 4.5.5 Menu valuta

In het menu valuta vindt u twee conversiecommando's terug, uit te voeren wanneer het geconverteerde getal op het klavier is opgegeven (de sneltoets is onderstreept):

valuta'naar'euro euro'naar'valuta bewaar'valuta'constante  
'standaard'valuta'constante T

Om een andere conversieconstante te gebruiken, typt u deze in en doe daarna het volgende:

bewaar'de'constante

Om de conversieconstante terug te zetten van frank naar euro, doet u het volgende:

standaard'constante

### 4.5.6 Specifieke sneltoetsen

Toetsenbordsnelttoetsen

Actie <b>esys</b>	Omschrijving
<JR Omhoog>	Optellen
<JR Omlaag>	Aftrekken
<JR Rechts>	Delen
<JR Links>	Vermenigvuldigen
<JL Links> + <JR Omhoog>	Procent
<JL Links> + <JR Omlaag>	



<JL Links> + <JR Rechts>	Vierkantswortel
<JL Links> + <JR Links>	Kwadraat
<JL Rechts> + <JR Omhoog>	Toevoegen aan het geheugen
<JL Rechts> + <JR Omlaag>	Aftrekken van het geheugen
<JL Rechts> + <JR Rechts>	Plaatsen in het geheugen
<JL Rechts> + <JR Links>	Oproepen uit geheugen
<JL Omhoog> + <JR Omhoog>	Conversie valuta -> euro
<JL Omhoog> + <JR Omlaag>	Conversie euro -> valuta
<JL Omhoog> + <JR Rechts>	-
<JL Omhoog> + <JR Links>	-

## 4.6 Extra

Met deze toepassing kunt u de verschillende toestelopties instellen en bepaalde info tonen.

Dit wordt weergegeven in de vorm van een regel die de softwareversie toont.

### 4.6.1 Menu voeding

voeding>extern/usb/batterij

Dit lijstvenster geeft de voedingsbron van het toestel aan, die zich eerst door zijn voedingsblok voedt, daarna via de USB en als deze niet aangesloten is, via de interne batterij.

laden>voorladen/normaal/beëindigd/uitgesteld/niet-actief

Dit lijstvenster geeft de laadtoestand aan. Als het toestel niet aangesloten is aan een voedingsbron, staat hij op «inactief». Als het toestel wel is aangesloten aan een voedingsbron, start het laden van de batterij eerst met het «voorladen» aan 100mA als de batterijspanning lager is dan 3 Volt, daarna gaat deze verder naar het «laden» aan 500mA. Wanneer de batterij correct geladen is, wordt de staat «voltooid». Wanneer de laadtoestand staat op «uitgesteld» wil dat zeggen dat er een fout is opgetreden tijdens het oplaadproces, bijvoorbeeld wanneer het laden te lang duurde bij een beschadigde batterij.

spanning>3.70

Dit statische venster geeft u informatie over de batterijspanning. De nominale spanning bedraagt 3,7 Volt maar kan oplopen tot 4,2 Volt op het einde van het laden en gaat omlaag naar 3,3V Volt voor de veiligheid.

Als de batterijspanning lager is dan 3,5 Volt, krijgt u een waarschuwingsboodschap en u wordt dan aangeraden om een voedingsbron aan het toestel aan te sluiten. Als u ervoor kiest om dit te annuleren, zult u een minuut later gevraagd worden om de voeding 5V aan te sluiten. Wanneer de batterijspanning 3.3V bedraagt, zal de **ESYS** zich uitschakelen om de batterij te beschermen.

Opmerking:

Om de levensduur van de batterij te beschermen, is het aangeraden om het toestel niet in de volle zon te laten liggen of bloot te stellen aan een grote warmtebron.

#### 4.6.2 Menu test

Met dit menu komt **ESYS** in een gedeeltelijke werkmode waarin de braileregels reageert bij elke toetsdruk.

Bijvoorbeeld door een eenvoudige druk op een cursorroutingtoets, worden de punten 1245 van de overeenkomstige actief, het dubbeldrukken handelt over de punten 3678 terwijl een vastgehouden druk alle celpunten activeert.

Om uit deze mode te gaan en terug te keren naar het hoofdmenu, moet u drukken op de functie midden van de joystick links.

#### 4.6.3 Menu update

Met dit commando kunt u de software van **ESYS** updaten. U moet eerst een mini-SD-geheugenkaart klaarmaken en de nieuwe softwareversie van Esys.hex op het kaartgeheugen plaatsen, daarna steekt u deze kaart in de voorziene gleuf van de **ESYS**.

**ESYS** zal u dan informeren over het goede verloop van de update via een voortgangsperscentage zoals hieronder:

update xx%

Wanneer de update voltooid is, zal het toestel automatisch herstarten en de nieuwe versie starten.

Deze update kan enkel gebeuren wanneer het toestel verbonden is met een externe voedingsbron.

#### 4.6.4 Menu informatie

**ESYS**

Dit commando opent een dialoogvenster waarin u de softwareversie en het serienummer van uw **esys** kan bekijken.

U kunt dit dialoogvenster hersluiten door het hoofdobject uit te voeren of op de ok-knop te drukken.

#### **eurobraille**

Dit commando opent een dialoogvenster waarin u alle informatie krijgt over het bedrijf Eurobraille, u vindt er postadres, telefoon, fax en e-mailadres.

U kunt dit dialoogvenster hersluiten door het hoofdobject uit te voeren of op de ok-knop te drukken.

#### **4.6.5 Menu Vergrendeling brailleklavier**

Met dit commando kunt u het brailleklavier 10 toetsen vergrendelen wanneer u **esys** via USB, via Bluetooth of intern gebruikt.

Bij de reset van het toestel wordt het brailleklavier ontgrendeld voor 3 werkingsmodi.

## 5 BIJLAGEN

### 5.1 BIJLAGE 1: BRAILLETABEL CBFRI252

VOOR KARAKTERSET CP1252 (ISO8859 Win Latin-1)

ANSI	BRAILLE	CAR.	REPRESENTATION
0	34578		nul
1	178		begin koptekst
2	1278		begin van tekst
3	1478		einde van tekst
4	14578		einde van overdracht
5	1578		vraag
6	12478		bevestiging
7	124578		Alarm
8	12578		Terugkeren achterste regel
9	2478		Horizontale tab
10	24578		Regelafstand
11	1378		Verticale tab
12	12378		Vooruitgang van pagina
13	13478		Begin lijn
14	134578		Shift out
15	13578		Shift in
16	123478		data link escape
17	1234578		commando van randapparatuur (1
18	123578		commando van randapparatuur (2
19	23478		commando van randapparatuur (3
20	234578		commando van randapparatuur (4
21	13678		Negatieve bevestiging
22	123678		Synchronisatie
23	245678		einde van gehele overdracht
24	134678		Annuleren
25	1345678		einde van support
26	135678		substitutie
27	1235678		Escape
28	3478		separator van bestand
29	2345678		separator van groep
30	234678		separator van opname
31	45678		separator van eenheid
32			Spatie
33	5	!	uitroepteken
34	4	"	aanhalingstekens
35	3456	#	spoorwegteken
36	46	\$	Dollar
37	123456	%	Procent

38	12346	&	ampersand
39	6	'	Apostrof
40	236	(	haakje links
41	356	)	haakje rechts
42	35	*	Asterisk
43	235	+	Plus
44	2	,	Komma
45	36	-	Streepje
46	3	.	Punt
47	256	/	schuine streep, slash
48	346	0	Nul
49	16	1	Een
50	126	2	Twee
51	146	3	Drie
52	1456	4	Vier
53	156	5	Vijf
54	1246	6	Zes
55	12456	7	Zeven
56	1256	8	Acht
57	246	9	Negen
58	25	:	dubbelpunt
59	23	;	puntkomma
60	56	<	Kleiner dan
61	2356	=	Is gelijk aan
62	45	>	Groter dan
63	26	?	vraagteken
64	3457	@	at, "apenstaartje"
65	17	A	a hoofdletter
66	127	B	b hoofdletter
67	147	C	c hoofdletter
68	1457	D	d hoofdletter
69	157	E	e hoofdletter
70	1247	F	f hoofdletter
71	12457	G	g hoofdletter
72	1257	H	h hoofdletter
73	247	I	i hoofdletter
74	2457	J	j hoofdletter
75	137	K	k hoofdletter
76	1237	L	l hoofdletter
77	1347	M	m hoofdletter
78	13457	N	n hoofdletter
79	1357	O	o hoofdletter
80	12347	P	p hoofdletter
81	123457	Q	q hoofdletter

82	12357	R	r hoofdletter
83	2347	S	s hoofdletter
84	23457	T	t hoofdletter
85	1367	U	u hoofdletter
86	12367	V	v hoofdletter
87	24567	W	w hoofdletter
88	13467	X	x hoofdletter
89	134567	Y	y hoofdletter
90	13567	Z	z hoofdletter
91	123567	[	vierkant haakje links
92	347	\	Backslash
93	234567	]	Vierkant haakje rechts
94	23467	^	accent circonflexe
95	4567	_	Onderstreept
96	345	`	accent grave
97	1	a	a kleine letter
98	12	b	b kleine letter
99	14	c	c kleine letter
100	145	d	d kleine letter
101	15	e	e kleine letter
102	124	f	f kleine letter
103	1245	g	g kleine letter
104	125	h	h kleine letter
105	24	i	i kleine letter
106	245	j	j kleine letter
107	13	k	k kleine letter
108	123	l	l kleine letter
109	134	m	m kleine letter
110	1345	n	n kleine letter
111	135	o	o kleine letter
112	1234	p	p kleine letter
113	12345	q	q kleine letter
114	1235	r	r kleine letter
115	234	s	s kleine letter
116	2345	t	t kleine letter
117	136	u	u kleine letter
118	1236	v	v kleine letter
119	2456	w	w kleine letter
120	1346	x	x kleine letter
121	13456	y	y kleine letter
122	1356	z	z kleine letter
123	12356	{	accolade links
124	34		barre verticale
125	23456	}	accolade rechts

126	2346	~	Tilde
127	456	⊖	Annuleringskarakter
128	123467	€	Euro
129	12568	□	Ongebruikt
130	1268	,	aanhalingsteken-komma laag
131	1678	f	f schuin kleine letter
132	3458	„	aanhalingsteken-komma dubbellaag
133	123568	...	Gedachtepuntjes
134	345678	†	Overlijdenskruisje
135	1234678	‡	dubbel overlijdenskruisje
136	12678	^	wijzigingsletter accent circonflexe
137	12468	‰	Promille
138	23468	Š	s caron hoofdletter
139	124568	◀	Eenvoudig aanhalingsteken naar links
140	14678	Œ	oe hoofdletter
141	348		Ongebruikt
142	567	Ž	z caron hoofdletter
143	34567		Ongebruikt
144	248		Ongebruikt
145	478	‘	aanhalingsteken-apostrof omgeslagen
146	47	’	aanhalingsteken-apostrof
147	145678	“	aanhalingsteken-apostrof dubbel omgeslagen
148	2468	”	aanhalingsteken-apostrof dubbel
149	3468	•	Rondje
150	15678	–	streepje half-vierkant
151	234568	—	streepje vierkant
152	134568	˘	kleine tilde met jachtteken
153	358	™	Handelsmerkteken
154	2368	š	s caron kleine letter
155	58	›	Eenvoudig aanhalingsteken naar rechts
156	467	œ	oe kleine letter
157	468		Ongebruikt
158	2357	ž	z caron kleine letter
159	124678	ÿ	y trema hoofdletter
160	168		Ondeelbare spatie
161	1468	¡	Omgekeerd uitroepteken
162	14568	¢	Centime
163	1568	£	Pond
164	13458	¤	Valutasymbool
165	2567	¥	Yen
166	1258		Onderbroken verticale streep
167	2458	§	paragraaf <alinea>
168	38	¨	trema met jachtteken

169	14567	©	Copyright
170	25678	<sup>a</sup>	Vrouwelijke betekenis
171	12368	«	aanhalingsteken links
172	1368	¬	Ontkenning
173	367		Voorwaardelijk verbindingsstreepje
174	5678	®	gedeponeerd merkteken
175	4578	—	macron met jachtteken
176	78	°	Graadteken
177	3678	±	plus of min
178	235678	<sup>2</sup>	exponent twee
179	237	<sup>3</sup>	Exponent drie
180	13568	’	accent aigu met jachtteken
181	268	μ	Micro
182	24568	¶	Einde paragraaf <einde paragraaf>
183	368	·	Middelpunt
184	148	¸	cedille met jachtteken
185	457	<sup>1</sup>	exponent een
186	1234568	°	Mannelijke betekenis
187	12458	»	aanhalingsteken rechts
188	2678	¼	een vierde
189	4678	½	een half
190	34678	¾	drie vierde
191	278	¿	Omgekeerd vraagteken
192	378	À	a accent grave hoofdletter
193	27	Á	a accent aigu hoofdletter
194	138	Â	a accent circonflexe hoofdletter
195	2367	Ã	a tilde hoofdletter
196	67	Ä	a trema hoofdletter
197	12467	Å	a rondje en hoofdletter
198	68	Æ	ae hoofdletter
199	267	Ç	c cedille hoofdletter
200	2378	È	e accent grave hoofdletter
201	23567	É	e accent aigu hoofdletter
202	8	Ê	e accent circonflexe hoofdletter
203	123458	Ë	e trema hoofdletter
204	1248	Ì	i accent grave hoofdletter
205	2578	Í	i accent aigu hoofdletter
206	1245678	Î	i accent circonflexe hoofdletter
207	167	Ï	i trema hoofdletter
208	57	Ð	eth hoofdletter
209	3467	Ñ	n tilde hoofdletter
210	28	Ò	o accent grave hoofdletter
211	1238	Ó	o accent aigu hoofdletter
212	248	Ô	o accent circonflexe hoofdletter



213	123468	Õ	o tilde hoofdletter
214	1358	Ö	o trema hoofdletter
215	12358	×	vermenigvuldiging
216	3567	Ø	o hoofdletter met doorstreepte schuine slash
217	678	Ù	u accent grave hoofdletter
218	257	Ú	u accent aigu hoofdletter
219	12345678	Û	u accent circonflexe hoofdletter
220	12567	Ü	u trema hoofdletter
221	23678	Ý	y accent aigu hoofdletter
222	35678	Ð	radon hoofdletter
223	124567	ß	s hard kleine letter, Duitse szet
224	18	à	a accent grave kleine letter
225	34568	á	a accent aigu kleine letter
226	258	â	a accent circonflexe kleine letter
227	12348	ã	a tilde kleine letter
228	357	ä	a trema kleine letter
229	2348	å	a rondje en kleine letter
230	1348	æ	ae kleine letter
231	23458	ç	c cedille kleine letter
232	3258	è	e accent grave kleine letter
233	2568	é	e accent aigu kleine letter
234	3568	ê	e accent circonflexe kleine letter
235	1458	ë	e trema kleine letter
236	2467	ì	i grave kleine letter
237	24678	í	i aigu kleine letter
238	158	î	i circonflexe kleine letter
239	578	ï	i trema kleine letter
240	23568	ð	eth kleine letter
241	23578	ñ	n tilde kleine letter
242	458	ò	o grave kleine letter
243	568	ó	o aigu kleine letter
244	1267	ô	o circonflexe kleine letter
245	1567	õ	o tilde kleine letter
246	125678	ö	o trema kleine letter
247	3578	÷	deling
248	568	ø	o kleine letter slash
249	48	ù	u grave kleine letter
250	37	ú	u aigu kleine letter
251	1467	û	u circonflexe kleine letter
252	13468	ü	u trema kleine letter
253	128	ý	y accent aigu kleine letter
254	1234567	þ	radon kleine letter
255	7	ÿ	y trema kleine letter

## **5.2 BIJLAGE 2: TABEL VAN DE BRAILLEFUNCTIES**

De functies van het brailleklavier zijn getypte braillecombinaties in combinatie met de toetsen 9 of A met de 8 klassieke punten. Met het geheel van deze combinaties kunt u vervangende functies van een PC-klavier van 105 traditionele toetsen vervangen.

### **5.2.1 Numerieke toetsen PC**

<b>BRAILLE</b>	<b>FUNCTIE</b>
123A	Home (Begin)
4A	Up (Omhoog)
13A	Page up (Vorige pagina)
2A	Left (Links)
25A	Num.5
5A	Right (Rechts)
456A	End (Einde)
6A	Down (Omlaag)
46A	Page down (Volgende pagina)
35A	Inser (Insertie)
36A	Suppr (Wissen)
345A	Enter (Enter)
236A	Backspace (Correctie)
1245A	Escape (Escape)

### **5.2.2 Functietoetsen PC**

<b>BRAILLE</b>	<b>FUNCTIE</b>
19	F1

129	F2
149	F3
1459	F4
159	F5
1249	F6
12459	F7
1259	F8
249	F9
2459	F10
139	F11
1239	F12

### 5.2.3 Navigatietoetsen PC

<b>BRAILLE</b>	<b>FUNCTIE</b>
23A	Home (Begin)
1A	Up (Omhoog)
12A	Page up (Vorige Pagina)
24A	Left (Links)
15A	Right (Rechts)
56A	End (Einde)
3A	Down (Omlaag)
45A	Page down (Volgende Pagina)
26A	Inser (Insertie)
2356A	Suppr (Wissen)

246A	Enter (Enter)
12349	Start (Starten)
569	Context (contextgevoelig menu)
256A	Tab (Tab)
235A	Shift Tab (Shift-Tab)
14A	Pauze
8A	Alt
78A	Ctrl
79	Caps lock (Hoofdletters blokkeren)
89	Caps unlock (Annuleert Hoofdletters blokkeren)
1245A	Escape (Escape)
9A	Enter (Enter)
9	Backspace (Correctie)
A	Space (Spatie)

### 5.3 BIJLAGE 3: TABEL VAN DE TALKS-FUNCTIES

De **esys**-functies worden genoteerd als <Functienaam> en die van de telefoon als [Toetsennaam] zoals in de Talks-documentatie.

Ter info, de **esys**-joysticks noemen we «Joystick links» voor de joystick die zich links van de cursorroutingtoetsen bevindt en «Joystick rechts» voor zij die zich rechts van de cursorroutingtoetsen bevinden. Als u de Joystick links naar omhoog wilt bewegen voor het uitvoeren van een functie of om een telefoontoets te simuleren, doet u gewoon <JL Omhoog>. Zo ook simuleert <JL Omhoog> op **esys** de [Talks]-toets van de telefoon.

Zo ook worden de geribbelde muiswieltjes genoteerd als <ML> voor het geribbelde muiswieltje links en <MR> voor het geribbelde muiswieltje rechts. Op een **esys40** van 2 geribbelde extra muiswieltjes wordt dat <MCL> voor het geribbelde muiswieltje midden links en <MCR> voor het geribbelde muiswieltje midden rechts.

De gecombineerde acties van twee **esys**-functies worden verbonden door het symbool «+». Bijvoorbeeld om tegelijkertijd de joystick links naar rechts en de joystick rechts naar omhoog te bewegen voor het simuleren van de toets [Oproep] van de telefoon wordt dan <JL Rechts> + <JR Omhoog>.

De opeenvolgende acties van twee **esys**-functies worden verbonden door het symbool «,».

<b>Esys-acties</b>	<b>Telefoontoetsen</b>
<JL Omhoog> of <Braille 29>	[Talks]
<JL Omlaag> of <Braille 59>	[Talks] die gevolgd wordt door een lange druk. Dat is de genoteerde opvolging [Talks], [Lang «toets»] in uw Talks-documentatie.
<JL omhoog>, <JL Omhoog>	[Bewerken]
<JL Links>	[Menu]
<JL Rechts> + <JR Omhoog>	[Oproep]
<JL Rechts> + <JR Omlaag>	[Einde]
<JL Rechts> + <JR Links>	[*]
<JL Rechts> + <JR Rechts>	[#]

<JL Rechts> + <JR centre>	niet toegewezen
niet toegewezen	[Onder druk gezet]
<JR Omhoog>	[Omhoog]
<JR Omlaag>	[Omlaag]
<JR Links>	[Links]
<JR Rechts>	[Rechts]
<JR Centre>	[Selectie]
<ML Midden>	[Functie 1]
<MR Midden>	[Functie 2]
<ML Links> of <MR Links>	Toont de vorige braillelijn.
<ML Rechts> of <MR Rechts>	Toont de volgende braillelijn.
<Braille 16>	[1]
<Braille 126>	[2]
<Braille 146>	[3]
<Braille 1456>	[4]
<Braille 156>	[5]
<Braille 1246>	[6]
<Braille 12456>	[7]
<Braille 1256>	[8]
<Braille 246>	[9]
<Braille 3456>	[0]
<Braille 9>	[Correctie]

## 5.4 BIJLAGE 4: TABEL VAN DE JAWS-FUNCTIES

De **esys**-functies worden weergegeven als <Functienaam>.

Voor ons geheugen noemen we de joysticks van de **esys** « Joystick links » voor de joysticks die zich links van de cursorroutingtoetsen bevinden en « Joystick rechts » voor deze die zich rechts van de cursorroutingtoetsen bevinden. Wanneer u de Joystick links naar omhoog moet bewegen om een functie uit te schakelen of een telefoontoets te simuleren, zeggen we eenvoudigweg dat u op <JL Omhoog> moet drukken om de functie uit te schakelen.

Op dezelfde manier worden de geribbelde muiswieltjes dan <ML> voor het geribbelde muiswielje links en <MR> voor het geribbelde muiswielje rechts. De **esys40** met 2 extra geribbelde muiswieltjes wordt weergegeven als <MCL> voor het geribbelde muiswielje midden links en <MCR> voor het geribbelde muiswielje midden rechts. Als de 4 geribbelde muiswieltjes dezelfde functie uitschakelen, worden ze gewoon weergegeven als <M>

Gecombineerde acties van twee **esys**-functies worden uitgevoerd met het symbooltje «+». Beweeg bijvoorbeeld tegelijkertijd de joystick links naar rechts en de joystick rechts naar omhoog wordt dan <JL Rechts> + <JR Omhoog>.

De opvolgende acties van twee **esys**-functies worden verbonden door het symbool «,».

<b>Esys-acties</b>	<b>Omschrijving van het script</b>	<b>Script</b>	<b>Sleutel</b>
<JR Omhoog>	Pijltje omhoog	Simulatie klavier	
<JR Omlaag>	Pijltje omlaag	Simulatie klavier	
<JR Links>	Pijltje links	Simulatie klavier	
<JR Rechts>	Pijltje rechts	Simulatie klavier	
<JR Midden>	Enter	Simulatie klavier	
<M Rechts>	Vooruitspringen van de brailleregel	BraillePanRight	BRL_PROG1
<M Links>	Achteruitspringen van de brailleregel	BraillePanLeft	BRL_PROG2

<M Midden>	Onderbreekt de synthetische stem	StopSpeech	BRL_HOME2
<JL Links> + <JR Omhoog>	Verplaatst de actieve cursor met de brailleverplaatsingstoetsen	BrailleMovesActive	BRL_STATUS1
<JL Links> + <JR Omlaag>	Wanneer de actieve cursor zich verplaatst, zal de braillecursor volgen	ActiveMovesBraille	BRL_STATUS2
<JL Links> + <JR Rechts>			BRL_STATUS3
<JL Links> + <JR Links>			BRL_STATUS4
<JL Links> + <JR Midden>	Selectie van het attribuut weergegeven met punt 7 en 8	BrailleToggleMarking	BRL_STATUS5
<JL Links> + <M Rechts>	Toont de volgende regel	BrailleNextLine	BRL_STATUS6
<JL Links> + <M Links >	Brailregel naar de vorige regel	BraillePriorLine	BRL_STATUS7
<JL Links> + <M Midden>			BRL_STATUS8
<JL Rechts> + <JR Omhoog>	Lijst van de taken	StartJawsTaskList	BRL_NP1
<JL Rechts> + <JR Omlaag>	Lijst van de icoontjes van de	ListTaskTrayIcons	BRL_NP2



	notificatiezone		
<JL Rechts> + <JR Rechts>	Klik rechtermuisknop	RightMouseButton	BRL_NP3
<JL Rechts> + <JR Links>	Klik linkermuisknop	LeftMouseButton	BRL_NP4
<JL Rechts> + <JR Midden>	Vergrendelt de linkermuisknop	LeftMouseButtonLoc k	BRL_NP5
<JL Rechts> + <M Rechts >	Braille op het einde van venster	BrailleBottom	BRL_NP6
<JL Rechts> + <M Links>	Braille op begin van venster	BrailleTop	BRL_NP7
<JL Rechts> + <M Midden>	Minimaliseert alle toepassingen	MinimizeAllApps	BRL_NP8
<JL Omhoog> + <JR Omhoog>	Selectie van een link	IE: SelectALink	BRL_KP1
<JL Omhoog> + <JR Omlaag>	Selectie van een kader	IE: SelectAFrame	BRL_KP2
<JL Omhoog> + <JR Links>	Selectie van een titel	SelectAHeading	BRL_KP3
<JL Omhoog> + <JR Droit>	Selectie formulierveld	IE: SelectAFormField	BRL_KP4
<JL Omhoog> + <JR Midden>	Wisselen tussen 6- of 8-puntsbraille	BrailleToggle8Dots	BRL_KP5
<JL Omhoog> + <M Links >	Einde van document	BottomOfFile	BRL_KP6
<JL Omhoog> + <M Rechts >	Begin van document	TopOfFile	BRL_KP7

<JL Omhoog> + <M Midden >			BRL_KP8
<JL Omlaag> + <JR Omhoog>	samenvoegen curs. jaws naar c PC-cursor	RouteJawsCursorToP	BRL_KP11
<JL Omlaag> + <JR Omlaag>	samenvoegen curs. PC naar Jaws-cursor	RoutePCCursorToJa	BRL_KP12
<JL Omlaag> + <JR Links>	Activeert de PC- cursor	PCCursor	BRL_KP13
<JL Omlaag> + <JR Droit>	Activeert de JAWS-cursor	JAWSCursor	BRL_KP14
<JL Omlaag> + <JR Midden>	Wisselt tussen de gestructureerde mode, regel en synthese	BrailleToggleMode	BRL_KP15
<JL Omlaag> + <M Links >			BRL_KP16
<JL Omlaag> + <M Rechts >			BRL_KP17
<JL Omlaag> + <M Midden >	Verwijdert meerdere spaties ja/nee	BrailleToggle8Pixels PerSpace	BRL_KP18

## **5.5 BIJLAGE 5: BRAILLEKLAVIER VOOR JAWS**

Met het brailleklavier kunt u elke actie het PC-klavier simuleren, zelfs de meerderheid van de JAWS-functies dmv Insert+toets kunnen uitgevoerd worden, bijvoorbeeld u hoeft enkel maar in braille de combinatie verbonden met de Insert-toets (35A) te tikken en daarna de toetscombinatie T (2345) om de schermtitel te lezen.

Voor het correcte werken van de simulatie van de Ins, x-toetsen, mag u niet vergeten om het aankruisvakje « Klavier op scherm autoriseren » aan te vinken. Dat bevindt zich in het dialoogvenster « Klavieropties » van het menu «Personnaliseren » van het Jaws-configuratiescherm.

Opmerking: Met de braillecombinatietoetsen kunt u de PC-klaviertoetsen «CTRL+toets» of «ALT+toets» simuleren en een enkele braillecombinatie wordt niet beheerd.

### **WIJZIGING VAN DE BRAILLETABEL**

Jaws werkt standaard met de Franse brailletabel die in november 2000 tot stand is gekomen (eurobraille-fr.jbt en eurobraille-fr.kbd-bestanden).

Niettemin kunt u toch met de cbisf-tabel werken (eurobraille-cbisf.jbt en eurobraille-cbisf.kbd-bestanden).

Hiervoor moet u de instelling BrailleFileName van het geïnstalleerde bestand eurobraille.ini in de map van Jaws wijzigen zoals hieronder:

Voor de Franse tabel:

BrailleFileName=eurobraille-fr.kbd

Voor de cbisf-tabel:

BrailleFileName=eurobraille-cbisf.kbd

In het Jaws-venster, menu brailleopties, brailletabel, kies de brailletabel eurobraille-fr voor Frans of eurobraille-cbisf voor cbisf.

## **5.6 BIJLAGE 6: LIJST VAN COMPATIBELE TELEFOONS.**

Deze lijst is continu in evolutie, u kunt een geüpdate lijst steeds vinden op de site de Talks  
<http://www.nuance.com/talks/phones.asp>

Gebruik Esys60.sis voor de Symbian 6.1 (Series 60 1ste Editie) en Symbian 8.x (Serie 60 V2.6)-  
telefoons.

Voorbeeld: Nokia 6600, 3650, 3600, 3660, 3620, 7650, N-Gage, N-Gage QD, Siemens SX1.

Gebruik Esys60.sis voor de Symbian 8.x-telefoons (Serie 60 V2.6).

Voorbeeld: Nokia 6630, 6680, 6681, 6682, N70, N90.

Gebruik Esys60\_3rd.sisx voor de Symbian 9.1-telefoons (Series 60 3de Editie).

Voorbeeld: Nokia N71, N73, N80, N90, E50, E60, E61, E70, 3250, 5500.